



Bern, 15.10.2025

Teilrevision vom 15. Oktober 2025 der Verordnung vom 19. Juni 1995 über technische Anforderungen an Transportmotorwagen und deren Anhänger (TAFV 1; SR 741.412)

Erläuterungen

Dokumentenummer: ASTRA-D-93FF3401/1781



Ziff. I

Ziff. 1.2.1.1

Anpassung der Ziffer 1.2.1.1 in allen drei Sprachversionen gemäss der Formulierung in Artikel 30a Absatz 1 Buchstabe b Ziffer 4 der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge¹ (VTS) (*«Prüfberichte vorliegen, die nach den in Anhang 2 aufgeführten Vorschriften von anerkannten Prüfstellen nach Artikel 17 Absatz 1 TGV erstellt wurden»*), der am 1. Mai 2025 in Kraft getreten ist.

Der Begriff «rapporti di perizia» (für Prüfberichte), der im bislang gültigen Text von Artikel 30a Absatz 1 Buchstabe b Ziffer 4 VTS verwendet worden ist, wird in dieser Verordnungsrevision durch den korrekten Begriff «rapporti di esame» ersetzt.

Ziff. II

Die Änderungen treten am 1. Januar 2026 in Kraft.

¹ SR 741.41